

EL LOBATO

COMENTARIOS

de la Zarzuela dramática

original de

CARLOS DÍAZ VALERO y LEÓN NAVARRO SERRANO

Música de los maestros

Francisco A. de San Felipe y Cayo Vela

Se admiten suscripciones á todos los periódicos y revistas de España y se venden en el Kiosko de



Celestino González

Pí y Margall, 55, principal.

Se sirven á provincias los argumentos de todas las obras más en boga y cuyos estrenos hayan tenido éxito en Madrid

Precio 10 céntimos.

5 de Febrero 1909.

PERSONAJES

Flora.	Justo.
La Bruja.	Pochico.
La Reina de las Hadas.	Señor Tomás.
El Lobato.	Contrafigura de Pochico.

Hadas, brujas, chordoneras, leñadores.

La acción en la sierra del Moncayo (Aragón), á fines del siglo XVIII.

ARGUMENTOS de ópera, con cantables en español é italiano que tiene esta Casa.

Aida. Lohengrin.	I Pescatori di Perli
Africana. Tannhauser.	Lucia di Lamermoor
Barbieri di Siviglia.	Lucrecia Borgia-La Boheme
Cavallería Rusticana.	Mignon. Marta
Yinorah. Mefistófeles	Otello. Roberto el Diablo
Ernani. Puritanos	Lucrecia Borgia Macbet.
Fausto.—I Paglacci.	Sonámbula. Rigoletto
Fra Diabolo. I Lombardo.	Traviata La fuerza destino
Poliuto-Linda de Chaumonís	Un ballo in maschera.
Favorita. Sansón y Dalila.	Visperas Sicilianas
Gli Hugonotti. Tosca.	La Walkiria, 1. ^a parte de
Gioconda. Il Profeta.	la trilogía «L' Anella del
Il Trovatore	Nibelung

GALERIA DE ARGUMENTOS

Más de 325 argumentos diferentes de Óperas, éstos tienen los cantables en español é italiano, Zarzuelas, Dramas y Comedias de 16 páginas y cubierta, con el retrato del autor á 10 céntimos uno. Se sirven á provincias á precios muy económicos.

Los pedidos á Celestino González, Plaza Mayor, Kiosco. Valladolid.

Nota. Se manda catálogo con las condiciones á quien lo pida.

Seremiten colecciones á quien lo solicite.

Es propiedad de Celestino González
quien perseguirá ante la ley al que reimprima
sin su permiso.

EL LOBATO

CUADRO PRIMERO

En el fondo, pendiente que termina por camino que cruza la escena. Casa situada á la derecha. La puerta practicable está cubierta por un tejado sostenido por pilares de ladrillo. A la izquierda continúa el matorral que hay en primer término. La puerta de la casa aparecerá cerrada. La acción posa antes de salir el sol.

Al levantarse el telón, canta desde dentro, aunque no muy distante, el coro de chori-do neras el siguiente número:

¡Que fresca está la mañana,
Alabado sea Dios!
¡que mañana tan hermosa
para coger el chordon!

Está fresco el Moncayo
resucita los pulmones.
Por eso las semontanas
tenemos sanos colores.

Salen ordenadamente por la izquierda
llevando cada una de ellas dos cestitos blan-
cos, agrupándose frente á la casa y una de
ellas llama á la puerta, al mismo tiempo que
cantan.

Levántate Flora.
No tengas pereza
que ya pasó el alba
y el día clarea.
Vamos al cherdón
que el sol ya relumbra
y si vamos tarde
luego se chamusca

Flora sale de la casa con mucho sigilo
cerrando tras de sí la puerta. Saca un ces-
tito como sus compañeros y les dice lo si-
guiente.

No llameis tan fuerte
bajad más la voz
que aún está durmiendo
mi padre y señor

El coro y Flora se retiran á paso lento hacia el último término de la derecha cantando.

Vamos con cuidado
no hagamos ruido.
Que no se despierte
que duerma tranquilo,
pues si se despierta
se va á incomodar.
No perdamos tiempo
y vámonos ya.

Flora y las chordoneras que no han llegado á salir de escena, oyen el coro de leñadores algo distantes y quedan atentas escuchándole.

El coro de leñadores canta:

Hacer leña es nuestro oficio.
Dale que dale á la estral
no ganamos ni tres riales
dimpués de tanto sudar.

Leña pal sustento
leña á la mujer.
Hace falta leña
pa poder comer

Terminado este número se retira el coro de chordoneras y Flora, y aparece Justo,

con un retaco y cuerno de caza. Mira á lo lejos y distingue á Flora entre las mujeres que se dejan.

Dice después que es extraño que Flora vaya al churdón sin él, habiéndole prometido esperarle. Supone que estará enojada por la broma que la dió el día anterior en la Zarza de la Wevera y no sabe explicar si es cariño santo lo que siente hacer aquella mujer, ó es un deseo brutal; pero lo cierto es que Flora siente celos del salvaje Lobato, que la quiere, pero dice que Flora será al fin suya aunque tenga que apelar á medios ilícitos y reprobables.

Marcha Justo y sale á escena. Tomás saludando al nuevo día y en esto canta el Lobato desde dentro.

Dende el cielo, Flora mía
contemplando está mi padre
lo mucho que yo te quiero
y el poco caso que mi haces.

Aparece Lobato en escena y se dirige á Tomás. Este le dice que muy contento debe estar cuando tan alegre viene, pero Lobato le dice que canta para ahogar sus penas. Se retira Lobato cantando el mismo cantar

y al alejarse dice que aunque cante de noche y de día no se casará con su hija Flora.

Entra en escena Pachico con una jarra con leche, y le dice al Sr. Tomás que es un regalo que le hace su padre para que cuando venga Flora del chardon haga un postre de gusto.

Tomás dice que á cambio de la leche que le manda el padre de Pachico, le regala una jarra de vino. Pachico dice que el vino se lo agradecerá mucho su padre. Tomás se retira.

Flora entra como huyendo de alguién, diciendo que Justo la ha dado un beso á traición y que eso la causa vergüenza.

Justo entra poco después y la dice que le perdone por aquel beso que la había dado porque era una expresión del inteneo amor que la tenía, y que debe corresponderle sino quiere que muera por ella.

Flora se niega terminantemente á corresponder á su amor y entonces Justo la dice que sino accede á sus deseos de grado lo hará obligada por él, porque tiene un documento firmado por su padre en el cual este declara que en una ocasión su padre les

robó, y que elija entre corresponder á su amor ó ver á su padre en un presidio.

Flora le dice que su padre es muy honrado y que eso es una mala acción que no pudo cometer su padre y al fin todo ello no será más que una calumnia.

Por fin Justo á fuerza de amenazas consigue de Flora que acuda á una cita aquella noche.

Se retira Flora y entra Lobato quien se dirige á Justo, enseñándole un alcotán que dice que ha matado porque era un traidor que perseguía á los inocentes pajarillos.

¿Qué no haré con él quiera robarme el cariño de Flora? pues hacer lo mismo que con el alcotán.

CUADRO SEGUNDO

Telón que representa pendiente limitada por un camino. En la mitad de la pendiente una cueva.

Al levantarse el telón aparece la Bruja, apoyada sobre un cayado.

Poco después se arrodilla ante una peña en la cual hay marcada una cruz y reza

brevemente. Se incorpora y comienza este número musical, adelantándose al primer término.

Porque ya soy vieja y fea
y la cara me se aruga
tengo jibosa la espalda
y en la frente una verruga;
porque tengo larguirucha
y encorvada la nariz
dicen que soy una bruja
lo peor de por aquí.

Terminado este número entra Pochicó, con ligeros síntomas de embriaguez y al ver á la Bruja, temblando de miedo y santiguándose, procura huir de su lado.

Pechico se retira porque dice que su padre estará aguardando el vino y la Bruja se retira por la izquierda quedando la escena sola breves momentos.

Entra Lobato y se dirige á la peña donde está marcada la cruz. Dice que allí mataron á su padre, y aunque la gente del pueblo dice que fué la Bruja, él cree que otros fueron los autores. Siente ruido y se oculta tras de la peña.

Entra Justo y á poco la Bruja. Justo la recomienda que no deje de estar á las once á la puerta de Flora y que cuando salga ésta á la puerta de su casa la conduzca á su cueva y que este servicio se le renumerará espléndidamente desapareciendo estos dos personajes después de este diálogo.

Lobato que ha oído todo el diálogo anterior, dice que el procurará por todos los medios deshacer la trama que el canalla de Justo tiene urdida contra Flora.

CUADRO TERCERO

La misma decoración que en el primero.

Al levantarse el telón aparece la Bruja en acecho frente á la casa de Flora.

Pochico en completo estado de embriaguez, dice á la Bruja que vá á preguntar á Flora el día que quiere casarse con él, pero la Bruja le dice que ya se lo ha preguntado ella y que le ha dicho que vaya aquella noche á su cueva y que allí arreglarán la boda.

Desaparece Pochicó y entra Lobato di-

ciendo á la Bruja que á ella y á Justo le-
vá á matar por querer robarle el cariño de
Flora.

La Bruja le cuenta entonces á Lobato
que el que mató á su padre fué el padre de
Justo y que el fué quien corrió las voces
por el pueblo de que habia sido ella.

Lobato enterado de todo dice que si su
padre murió en las manos del padre de Jus-
to, este morira en las suyas, porque no lle-
gará vivo á la cueva.

Se retira Lobato al oír que salen Justo
y Flora.

Aparecen estos en escena y canta Justo:

Anda, bien mío,
que yo te quiero,
no lleres, prenda,
no tengas miedo.
Nadie se entera
de nuestra fuga.
No seas tonta.....
¡Cielos! La Bruja.

Flora



CUADRO CUARTO

La escena representa terreno muy accidentado.

Luz de luna.

Aparece Pochico por la derecha en completo estado de embriaguez.

MÚSICA

¡Que rico es el vino

del Sr. Tomás.

Ya vienen las brujas

que miedo me da!

No sus tango miedo

aunque estoy así...

¡Brujas remalditas,

sus espero aquí!

En medio de su borrachera cree Pochico que está luchando con las brujas, repartiendo golpes á diestra y siniestra, después figura estar vencido y como evitando los golpes.

Déjame tranquilo,
que á casa me voy.
No peguís tan fuerte...
¡Qué borracho estoy!
Déjame la jarra,
¡traidoras! ¡quitar!...
Déjame, que el vino
sus va á emborrachar.

Da una carjada y queda aletargado, efecto de la borrachera. Apáganse inmediatamente la luz de la sala y la batería del proscenio, y aprovechando este momento de obscuridad se alza el telón corto con toda la rapidez posible. Queda otro telón corto con un rompimento con gasa en el centro, tras del que habrá preparada la decoración del cuadro segundo, la que será iluminada instantánea y artísticamente con luz verde. Esto simulará una visión de Pochico durante su aletargamiento, durante el cual, la luz de la sala permanecerá apagada.

A poco de hacerse esta mutación aparecen por ambos costados las Hadas. Estas pueden ser cinco y hacer su aparición de dos en dos y la otra aparezca por el fondo distinguiéndose en el traje de las demás.

Adoptan posturas sumamente ideales durante el baile. Terminado este desaparecen por ambos costados de dos en dos y la última por el fondo.

Un personaje que imita la figura de Pechico aparecerá por la derecha, con un traje y una jarra igual á la que lleva el verdadero Pechico, huyendo de un grupo de Brujas que le persiguen golpeándole con las escobas. Párase en el centro dando traspiés y muy fatigado y las Brujas cogidas de la mano, forman á su alrededor y giran en forma de rueda moviéndose en ademanes grotescos á compás de una danza mientras el otro trata de huir hasta que consigue escapar bullirse y marcha precipitadamente. Las Brujas corren tras de él.

CUADRO QUINTO

Interior de la cueva de la Bruja. La entrada sobre el fondo y á la derecha, como abierta á piqueta y de forma irregular con teloncillo que representa á lo lejos picachos de montaña iluminados por la luna. En el ángulo de la iz-

quiera media circunferencia de piedras que sirven de valla á troncos de leña ardiendo; una enida por trébedes. En el ángulo de la derecha; paja sobre el suelo que se supone sirve de lecho á la Bruja.

Bruja, Flora y Justo entrán en la cueva. La Bruja da gracias á la Virgen que ha llegado sin novedad; mientras que por Flora violentada se lamenta de aquel paso que ha dado.

Justo después de apoyar el retaco sobre la pared corre al lado de Flora y queda un momento contemplándola como extasisado de amor.

La Bruja por su parte está deseando por momentos que llegue el Lobato para que el infáme Justo no consiga vencer á Flora y esta se resiste con energía de las palabras amorosas que Justo la dirige.

Justo insiste cerca de Flora para que corresponda á sus deseos, pero esta que está persuadida de que Justo apelará hasta la violencia si es preciso para conseguir sus propósitos se pone cerca del abismo y le dice que antes que sus manos toquen su cuerpo se arrojará por el precipicio.

El Lobato entra en el preciso momento en que Flora parece decidirse á arrojarle y entonces Flora se apercibe de su presencia dando un grito de satisfacción por el socorro inesperado que ha llegado.

El Lobato se apodera del retaco que dejó Justo junto á la pared á tiempo que éste también pretendía recuperarle.

Flora dice á Lobato que no le mate pero la Bruja le contesta que le deje que ya sabe lo que tiene que hacer con el señorito Justo. Este y Justo, después de una escena verdaderamente dramática luchan á brazo partido quedando el Justo á poco tiempo estrangulado.

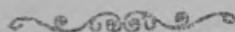
El Lobato entonces levanta en alto el cuerpo de Justo y le arroja violentamente por la sima; diciendo al mismo tiempo: *¡Así caía el alcotán esta mañana por traidor!*

Pochico que había entrado en los momentos en que luchaban el Lobato y Justo se aproxima á la sima y con toda la fuerza de sus pulmones exclama: *¿Quiés un traguico e vino pa que te se pase el sustooo?* Arroja la jarra y dice: *Allá va ¡ladrón!*

Carlos Díaz Valero

Y

León Navarro Serrano



Los autores de *El Lobato*, conocidos en todos los teatros como dos buenos literatos, serán, seguramente con el tiempo, reconocidos por su talento por propios y extraños.

Hoy corren sus nombres por todos los teatros de España aplaudidos por sus obras.



BONITA BARAJA TAURINA DEL AMOR

Contiene 78 fotografías, las cuales tienen un exacto parecido, y 3 de los Taureros que actuaron en 1901 y doña Taurera Precio: 10, 15 y 30 céntimos una.

Los pedidos á Celestino González—Valladolid

ACCIDENTES DEL TRABAJO

Edición económica (5ª edición) de la Ley dictada en 30 de Enero de 1900 con la aclaración de 18 de Junio de 1902 seguida de un Reglamento para su ejecución de 28 de Julio de 1900 y la Ley sobre el Trabajo de mujeres y niños, del 13 de Marzo de 1900 y su Reglamento.

PRECIO 20 CÉNTIMOS

Los pedidos á Celestino González.—Valladolid.

RECIBOS DE LOTERIA

á dos tintas, con talonario, que sirven para todos los sorteos Se remiten á provincias desde 500 ejemplares en adelante á 4 pesetas millar y en libretas de 50 y 100 hojas á 3'50 pesetas, siendo de cuenta de esta casa el franqueo. Al pedido acompañarán su importe

Puede servirse también una tirada especial para el sorteo de Noche-buena, que llevan fecha y año, y falta solo del número y firma del depositario.

Los pedidos á Celestino González, Pí y Margall, 55 principal.—Valladolid.

hijos del Batallón.
Inés de Castro.—La Azotea.
Jugarcon fuego. | Chinita.
Juramento. | Las Cacerías.
José Martín el Tamborilero
Juicioral. | Siempre P'atrás
La Buena Sombra.
La Bruja. | La Buena Moza.
La Barcarola.—Los Mad y res
La Dolores.—Lucha de clases
La Manta Zamorana.
La Guedeja Rubia.—La Soleá.
La casita blanca | Macarena
La torre del Oro.—El Maño
Ligerita de cascós.
La traperera. | La reina Mora
La Mazorca Roja | La Boda.
Lola Montes | Las Parrandas
La Gorriá de Teres.
La Divisa. | Los Granujas.
Los charros. | La Fosca.
La venta de D. Quijote
La canción del Náufrago.
Las dos princesas. El Ratón
Las Barracas. Solo de trompa
La Mallorquina. | Lo cursi.
La Macarena. | La Morenita
La Marsellesa. | La Tosca.
La Revoltosa. | La Cana.
La Muñeca. | La Perra Chica
Los Alojados. | La Inclusera
Los Borrachos. | La Mascota
Los Picaros Celos. Lohengrin
Los Figurines | La vendimia
Los Timplaos. | La Torería.
Los dos Pilettes.—La Celosa.
Los chicos de la Escuela.
La coleta del Maestro.
La Marusiña.—La Perla Negra
La Puñalada | Última copla.
La desequilibrada. | Electra.
La Noche de Reyes

La Molinera de Campiel.
Los hijos del Mar
M'aceis de reir D. Gonzalo.
María de los Angeles.
Mariucha. | Mujer y Reina.
Maestro de obras.
Molinero de Subiza.
Mangas Verdes. | Marina.
Mis Helyett. | Mi niño.
Monigotes del Chico.
Milagro de la Virgen.
María del Pilar. | La Mulata
Holmes y Raffles.
Niños Llorenes.—Covadonga.
Plantas y flores.
Pepa la frescachona.
Polvorilla. | Pepe Gallardo.
Presupuestos de Villapierde.
Puesto de Flores.
Perla de Oriente. | El tunel
Pátria Nueva. | ¿Quo vadis?
Querer de la Pepa.
!Que se va á cerrar!
Raimundo Lulio.
Rey que rabió. | Trabuco.
Reloj de Lucerna.
Reina y Comedianta.
Santo de la Isidra.
Sobrinos del Capitán Grant.
Salto del Pasiego.
San Juan de Luz. Ideicas.
Sombrero de Plumas.
Sandías y meiones. | Velorio
Traje de luces. | Tia Cirila
Terrible Pérez | Tempestad.
Tempranica. | Tremenda.
Tonta de capirote.
Tío de Alcalá | Tribu salvaje
Tirador de palomas
Viejecita. | Venus-Salón.
Viaje de instrucción.
Venecianas. | Zapato

Agua. Azucarillos y Aguard.
Alegria del a Huerta.
Adiaca Angot.-Andrónica
Aaílo de Hierro.—Ideicas.
Abanicos y Panderetas
Agua Múasa | La Traca
¡Angelitos al cielo! Bohemios
Biblioteca Popular. | Borraca
Boleta de alojamiento
Baldada de la Luz.—El Escalo.
Bauleras. | Bribonas.
Buenas formas.—Carrasquilla
Balido del Zulú. | Bocaccio
Barberillo de Lavapiés
Barbero de Sevilla.
Buena-ventura. Los Guapos
Pelle Tejada-Perro chico
La polka de los pájaros,
Copitodenieve. El Trovador
Cuadros al Fresco.
Cuadros Disolventes.
Curro López. | Campanone.
Cabo primero. Género Infimo
Cuerno de Oro. La Borracha
Cura del Regimiento.
Curro Vargas. | Clavel Rojo.
Ciudadano Simón.
Campanas de Carrón.
Chavala. | Gruz Blanca
Corneta de la Partida.
Correo Interior. | Dinamita.
Colorín Colorao. | El trágala
Los Zapatos de cha rol
Congreso Feminista.
Churro Bragas. | El Husar.
Chico de la Portera
Chispita | Código Penal
Dus de la Africana.
Don Juan Tenorio.
Don Genaro de Ullos.
Don del Tolón El Reeluta.

Diamantes de la Corona.
Doloretas. | Piquito de Oro.
Debut de la Ramirez.
El rosario de coral | El túnel
El maldito dinero
El Principe Ruso.
El trueno gordo-Las estrellas
El Pobre Valbuena.
El Ciego de Buenavista.
El Tributo Cien Doncellas.
El Dominó Azul | El Místico
El General. | El Afinador
El Tío Juan. | El Veterano.
El Pulso de Rosas.
El arte de ser bonita
El Dios Grande. | El Oivar.
El Cuña de Rosa.
El Mozo Cruo.—Cara de Dios
El Pícaro Mundo. | La Nena
El Barquillero. La Diligencia
El Estreno.—Famoso Colirón
El Gaitero. | Jilguero Chico.
El genio alegre | El Patio.
El Marquesito. | El Bateo.
El Coco. | El Rey del Valor.
Enseñanza Libre.—La Maya.
El Abuelo. | Fondo del Baut
Fiesta de San Antón.
Feria de Sevilla. | El Trébo
Fonógrafo Ambulante.
Fotografías Animadas
Flor de Mayo. | Gloria Pura
Gigantes y cabezudos.
Garra de Holmes.
Guardia de honor. | Bravias
Grandes Oertesananas.
Gazpacho Andaluz.
Gobierno Tell. La Camarón
La vana de Alcalde.
Lapuerta conforma.
La tana de té. Merjachaquito